

# Informazioni di base sul roaming

---

Stato: giugno 2011

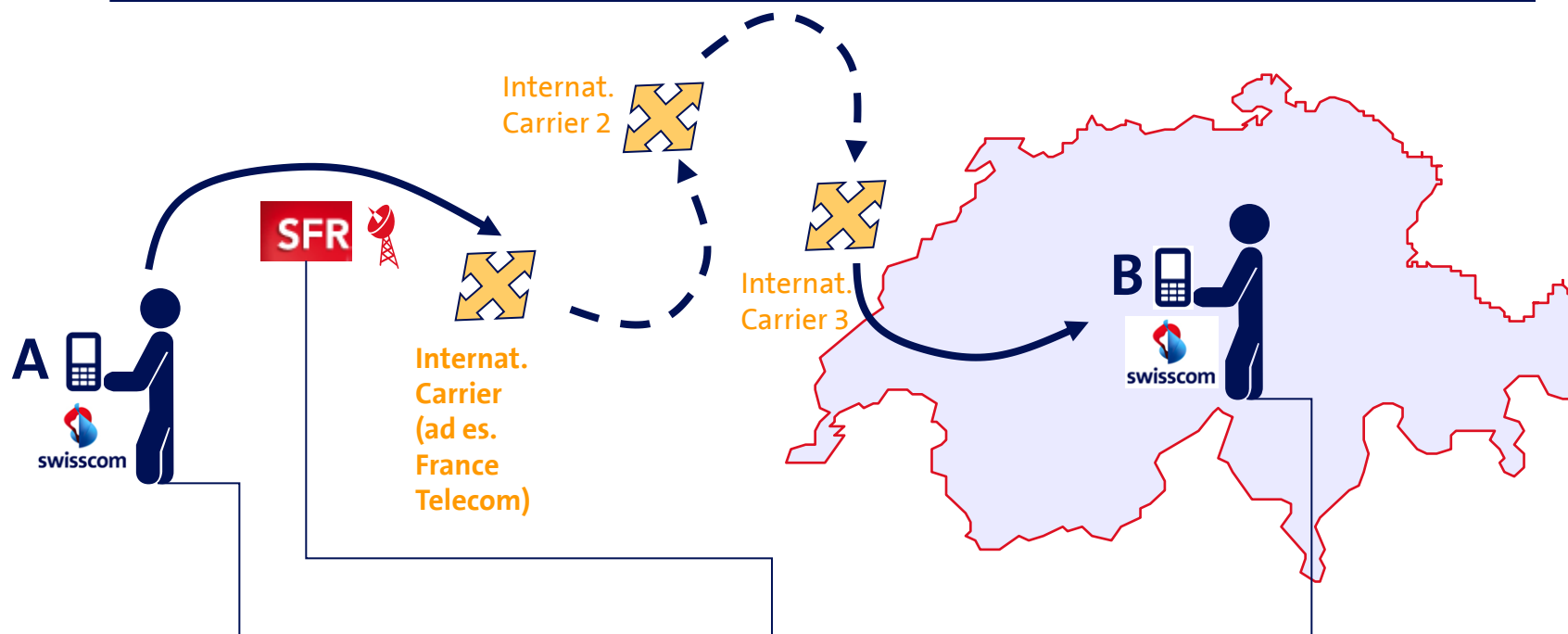
# Panoramica

---



- **In caso di comunicazione mobile dall'estero si applicano le tariffe di roaming.** I prezzi per il cliente finale sono determinati dalle cosiddette Inter Operator Tariffs che sono regolamentate a livello europeo.
- **In quanto azienda svizzera Swisscom non beneficia automaticamente delle condizioni di acquisto vigenti all'interno dell'Europa,** i prezzi vanno negoziati con l'operatore. In passato Swisscom ha trasferito ai clienti i vantaggi di prezzo negoziati. Ci si attende questa tendenza anche in futuro.
- **Swisscom ha costantemente abbassato i prezzi di roaming applicati in Europa e nel resto del mondo**  
– dal 2006 fino all'80 per cento in base al prodotto e al servizio.
- **Swisscom si impegna a favore della trasparenza dei prezzi e del controllo dei costi:** una volta passato il confine, i clienti ricevono un SMS con informazioni sulle tariffe per il Paese in cui si recano. Dall'estate 2011 i clienti saranno avvisati quando verrà raggiunto un determinato limite e verrà impedito un ulteriore roaming dati.
- **I clienti Swisscom non solo beneficiano delle tariffe di roaming di gran lunga più convenienti della Svizzera,** bensì anche della migliore copertura roaming: possono infatti comunicare in 216 Paesi di tutto il mondo su 597 reti partner.
- **Swisscom offre a livello mondiale tariffe interessanti anche nel confronto con operatori europei.** Nell'ultimo rapporto OCSE sul data roaming la Svizzera ne esce a pieni voti: i prezzi sono ben sotto la media dei Paesi.

# Processo per chiamate in uscita dall'estero



## Cliente Swisscom chiamante A

- Il cliente A in Francia chiama il cliente B in Svizzera.
- Vengono verificate località e autorizzazione della chiamata sulla via di segnalazione della rete.

## Inoltro internazionale:

- SFR inoltra la chiamata da A mediante un *International Carrier* in Svizzera.
- In base al Paese d'origine (ad es. Australia) sono necessari fino a 3 carrier internazionali per una chiamata verso la Svizzera.

## Cliente Swisscom ricevente B

- Il cliente B riceve la chiamata da A che si trova in Francia
- Swisscom computa questa chiamata al cliente Swisscom

# Cosa sono le tariffe di roaming?

---



- Le tariffe di roaming sono quei costi che il cliente di un operatore di telefonia mobile deve pagare quando comunica dall'estero con il cellulare, sia che si tratti di telefonate, invio di SMS/MMS o download di dati.
- L'operatore di telefonia mobile svizzero deve trovare nei relativi Paesi degli operatori di rete che gestiscano sulla propria rete il traffico di telefonia mobile del cliente svizzero. Nei contratti bilaterali tra gli operatori internazionali vengono pertanto fissate le **cosiddette Inter Operator Tarifs**. Sono principalmente tali tariffe a determinare i prezzi per il cliente finale (tariffe di roaming).
- Le **Inter Operator Tarifs** sono regolamentate a livello europeo. In quanto azienda svizzera Swisscom non beneficia automaticamente di queste condizioni. I prezzi vanno negoziati con ogni operatore. In passato Swisscom ha trasmesso a sua volta i vantaggi di prezzo negoziati ai clienti. Ci si attende questa tendenza anche in futuro.

# Swisscom abbassa costantemente le tariffe di roaming

---



**Euro Passport** (2006) Opzione per roaming in Europa  
Riduzione tariffaria voice in Europa del 35%



**Riduzione tariffaria al minuto per roaming** (2007)  
Riduzione tariffaria voice in Europa del 40%

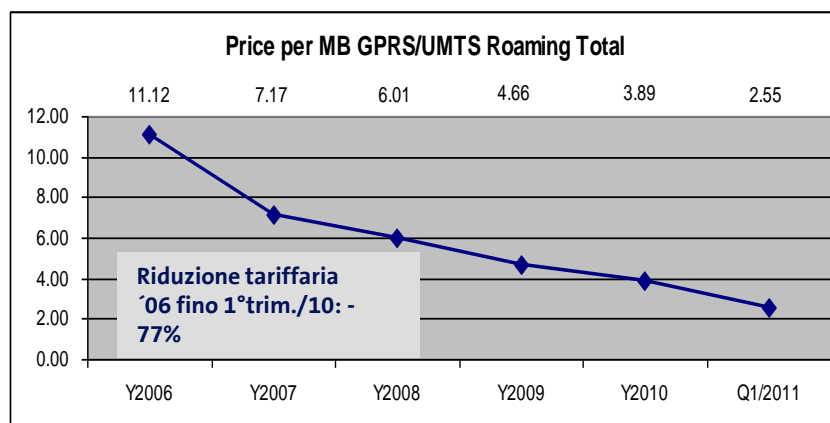
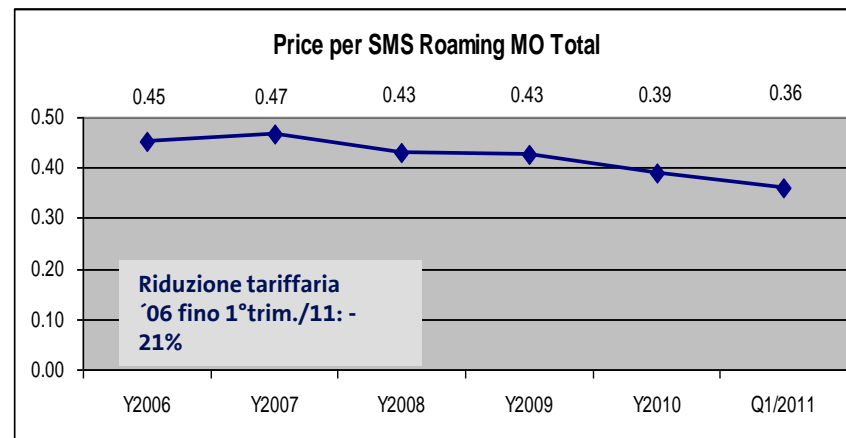
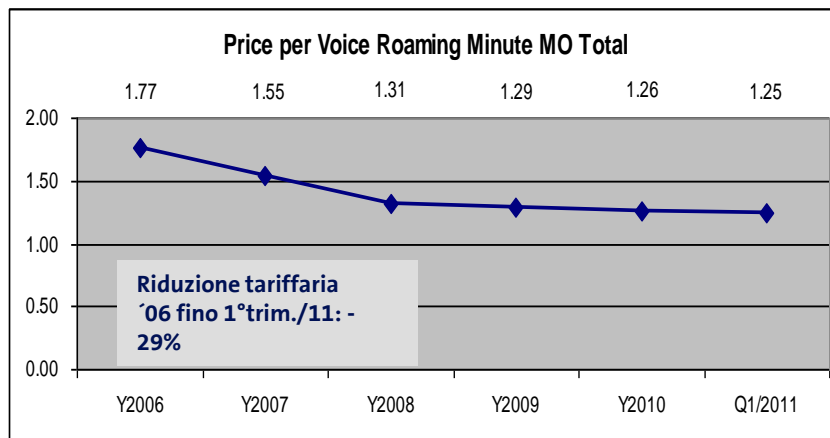


**World Option Flex** (2009) Opzione per roaming nel mondo  
Riduzione tariffaria voice, SMS, data fino all'80%;  
Riduzione tariffa standard data del 30%;



**Nuovo modello tariffario roaming dati** (2010)  
Riduzione tariffaria data fino al 90%

# Andamento tariffe Swisscom per roaming dal 2006 al 1° trim./2011 (tariffe medie per tutto il mondo)



**Conclusione:** dal 2006 Swisscom ha continuamente abbassato le tariffe di roaming su tutti i servizi (voice, SMS, data).

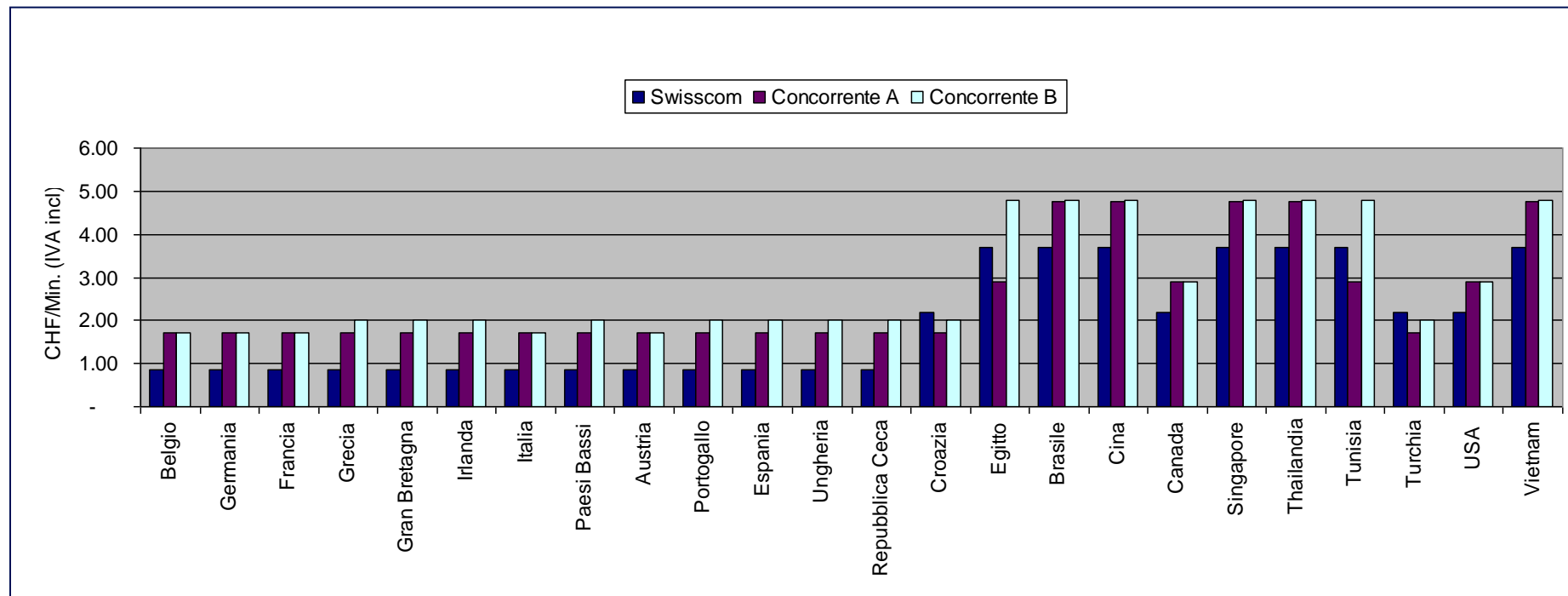
Con la World Option Flex i clienti comunicano già oggi praticamente ai costi europei, in particolare se si tiene conto della differenza del potere d'acquisto.

Panoramica tariffe: <http://www.swisscom.ch/roaming>

# Swisscom fa da apripista sul mercato Svizzero



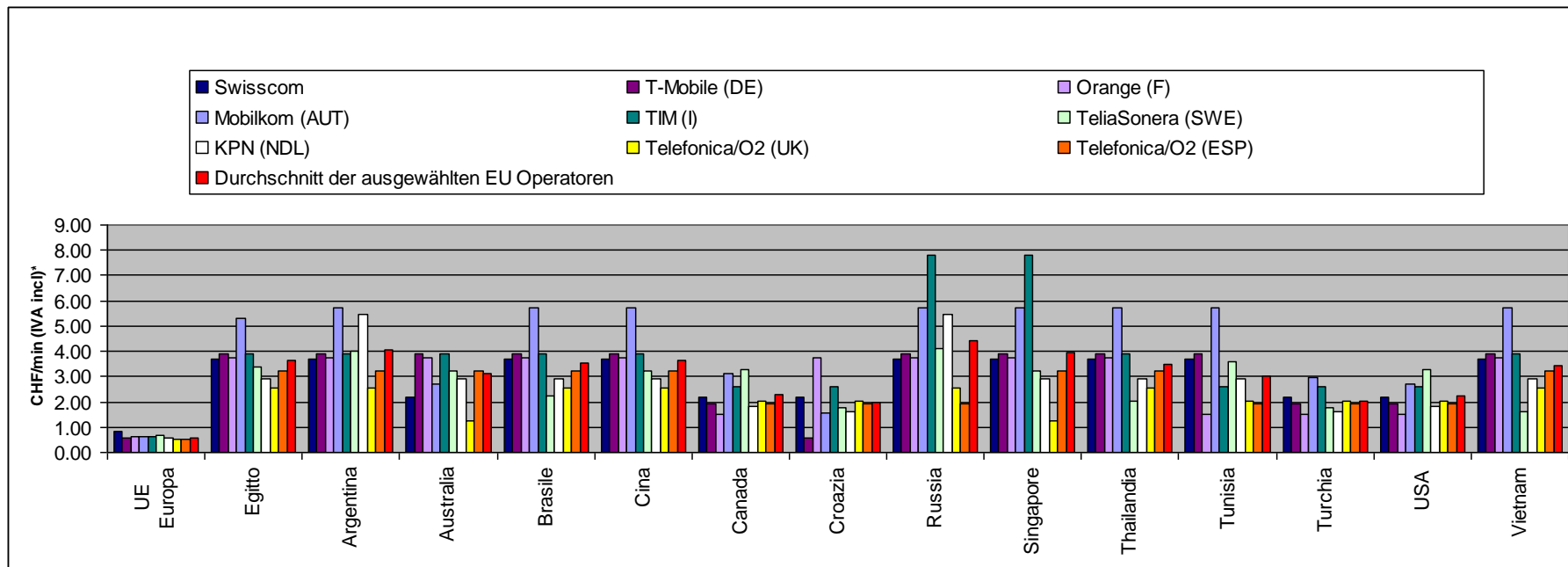
Confronto tariffe degli operatori svizzeri per telefonate in uscita dall'estero verso il Paese d'origine



# Swisscom offre a livello mondiale tariffe interessanti anche nel confronto con operatori europei



Confronto tariffe (tariffe standard) tra operatori europei per telefonate in uscita dall'estero verso il Paese d'origine



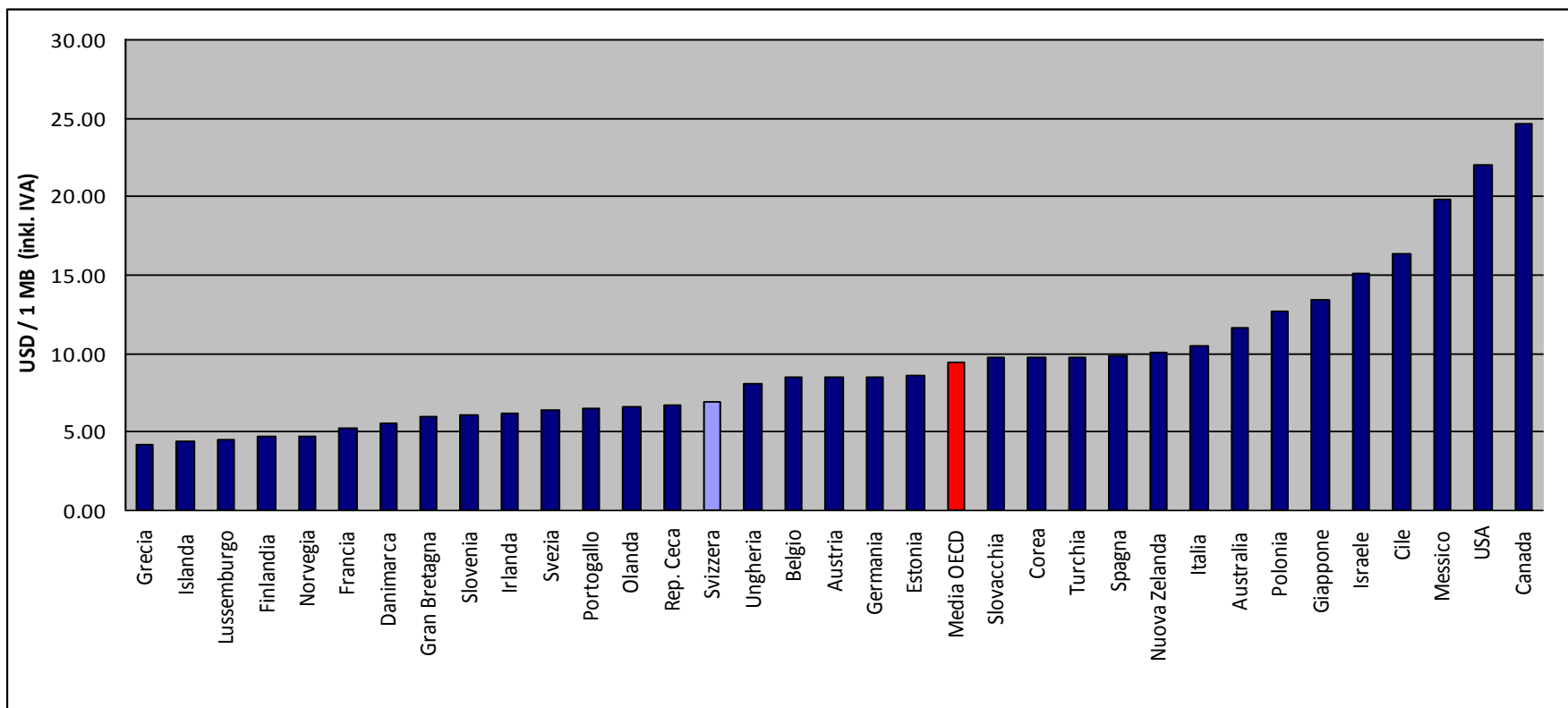
\* Senza tener conto delle differenze di potere d'acquisto



# Nell'ultimo rapporto OCSE sul data roaming la Svizzera ne esce a pieni voti: i prezzi sono ben sotto la media dei Paesi.



Confronto tariffe degli operatori europei per un trasferimento dati di 1 MB (tariffe standard medie per Paese)



\* tenendo conto del diverso potere d'acquisto

[Link](#) al rapporto OCSE

# Swisscom si impegna per la trasparenza dei prezzi e il controllo dei costi

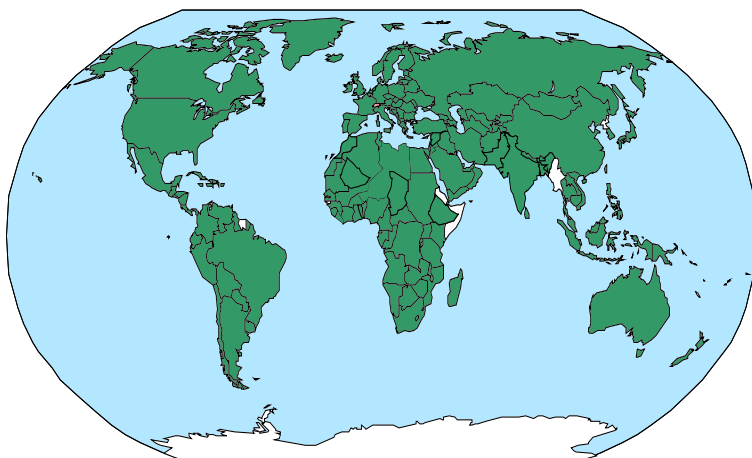
---



- **Swisscom offre condizioni eque:** con la World Option Flex i clienti pagano il canone solo in caso di effettivo utilizzo. L'opzione è valida su tutte le reti di tutto il mondo e comprende tutti i servizi (telefonia, SMS e traffico dati).
- **Già oggi, una volta passato il confine, i clienti ricevono un SMS** da Swisscom con informazioni sulle tariffe per il Paese in cui si recano.
- **Per aumentare la trasparenza dei prezzi e il controllo dei costi, Swisscom ha introdotto altre misure dall'estate 2011:**
  - SMS informativo: i clienti che usano il roaming dati ricevono in tempo reale un SMS gratuito una volta raggiunto un determinato importo.
  - Limite di costi: se viene superato un limite di costi fissato dal cliente, viene impedito il roaming di dati. I clienti possono definire autonomamente il limite.

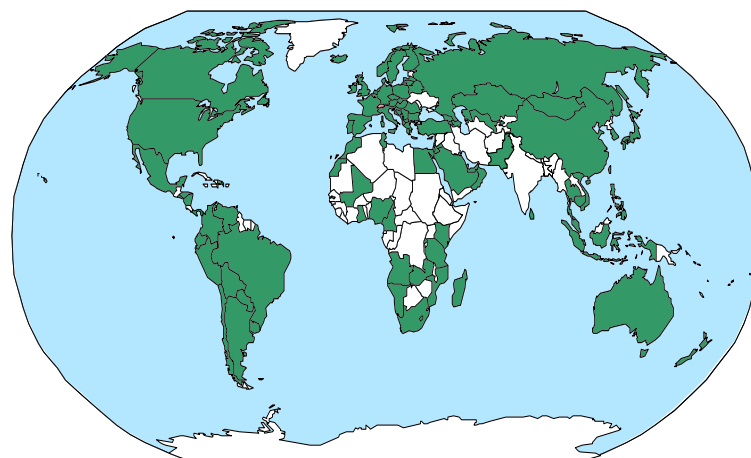
# Copertura garantita in tutto il mondo grazie a oltre 590 partner di roaming in 214 Paesi

---



**Copertura GSM:**  
**597 partner**  
**in 216 Paesi**

Dato aggiornato al 31.05.2011



**Copertura UMTS:**  
**259 partner**  
**in 129 Paesi**

Dato aggiornato al 31.05.2011